# DIN EN ISO 10855-3:2025-05 (D)

## Offshore-Container und dazugehörige Anschlaggarnituren - Teil 3: Wiederkehrende Kontrolle, Inspektion und Prüfung (ISO 10855-3:2024); Deutsche Fassung EN ISO 10855-3:2024

## Inhalt

Seite


Europäisches Vorwort ... 9

Vorwort ... 10

Einleitung ... 11

1 Anwendungsbereich ... 12

2 Normative Verweisungen ... 12

3 Begriffe ... 13

4 Symbole und Abkürzungen ... 13

5 Inspektionsschild des Containers ... 13
5.1 Allgemeines ... 13
5.2 Inhalt des Inspektionsschilds ... 14

6 Zeitplan für die wiederkehrende Inspektion/Kontrolle und Prüfung — Container ... 15

7 Container-Hebeprüfung ... 16
7.1 Allgemeines ... 16
7.2 Prüfausrüstung und Kalibrierung ... 17

8 Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißungen ... 17
8.1 Allgemeines ... 17
8.2 Verfahren der zerstörungsfreien Prüfung (NDE) ... 17
8.3 Anwendung der Wirbelstromprüfung bei wiederkehrenden Inspektionen ... 17
8.4 Bearbeiter der zerstörungsfreien Prüfung (NDE) ... 18

9 Sichtprüfung ... 18
9.1 Allgemeines ... 18
9.2 Kennzeichnungen ... 18
9.3 Schweißungen ... 18
9.4 Schleppaugen und Zurrpunkte ... 19
9.5 Konstruktion ... 19
9.6 Türverschlüsse ... 19
9.7 Boden ... 19

10 Kennzeichnung des Inspektionsschilds ... 19

11 Inspektionsbericht ... 19

12 Aufbewahrung der Aufzeichnungen ... 20

13 Beschädigungen und Reparaturverfahren ... 20

14 Zeitplan für die Inspektion/Kontrolle und Prüfung — Anschlaggarnituren ... 21

15 Inspektion der Befestigung der Anschlaggarnitur an einem Offshore-Container ... 24
15.1 Befestigung ... 24
15.2 Inspektionsbericht ... 24
15.3 Aufbewahrung der Aufzeichnungen ... 24

16 Inspektionen vor dem Transport ... 25
16.1 Allgemeines ... 25

16.2 Inspektionen vor dem Transport ... 25

Anhang A (informativ) Vorschriften für Offshore-Container ... 26
A.1 Allgemeines ... 26
A.2 Allgemeine Anforderungen an die Bescheinigung für Offshore-Container ... 26
A.3 Internationale Anforderungen für Frachtcontainer ... 26
A.4 Tankcontainer für gefährliche Güter ... 26
A.5 Gasflaschenbündel ... 26
A.6 Zusätzliche Anforderungen für Offshore-Betriebscontainer ... 27
A.7 ATEX (Richtlinie 2014/34/EU) ... 27

Anhang B (informativ) Empfehlungen zu den Kenntnissen und der Erfahrung des für die Inspektion von Offshore-Containern verantwortlichen Personals ... 28

Anhang C (informativ) Empfehlungen zu den Kenntnissen und der Erfahrung des für die Inspektion von Anschlaggarnituren für den Einsatz mit Offshore-Containern verantwortlichen Personals ... 29

Anhang D (informativ) Empfohlene Inspektions- und Abnahmekriterien für Offshore-Container ... 30
D.1 Allgemeines ... 30
D.2 Sichtprüfung ... 30
D.3 Beurteilung des Zustands ... 30
D.3.1 Primärkonstruktion ... 30
D.3.2 Sekundärkonstruktion ... 33

Anhang E (informativ) Empfohlene Inspektions- und Abnahmekriterien für Anschlaggarnituren und Bauteile von Anschlaggarnituren ... 36
E.1 Allgemeines ... 36
E.2 Sichtprüfung ... 36

Literaturhinweise ... 41

## Bilder

Bild 1 — Beispiel eines Inspektionsschilds ... 15

## Tabellen

Tabelle 1 — Zeitplan für die wiederkehrende Inspektion, Kontrolle und Prüfung von Containern ... 15

Tabelle 2 — Für Verfahren der NDE maßgebende Normen ... 17

Tabelle 3 — Abnahmekriterien für zerstörungsfreie Prüfungen ... 17

Tabelle 4 — Zeitplan für die regelmäßige Inspektion, Kontrolle und Prüfung von Anschlaggarnituren ... 21

Tabelle E.1 — Beurteilung des Zustands ... 36